

# News dalle aree e oltre

Newsletter per un'azione globale anti-G8

N°.0

Ottobre 2006

## Introduzione

...“Il Nord della Germania è completamente bloccato. Blocchi stradali ovunque, cortei colorati per le strade di Rostock, occupati gli aeroporti e liberati Cpt, una voce alla radio annuncia “Il G8 bloccato a causa delle massicce azioni di protesta”...

Si tratta forse di un mero desiderio pensando al summit dei G8 il prossimo anno in Germania, ma comunque ci sono molte cose da fare! Uno dei passi da fare per rendere questo sogno reale è questa newsletter.

“News from the Fields and Beyond”, (così suona il titolo in inglese) è un concreto strumento di comunicazione con lo scopo di facilitare il flusso di informazioni tra i vari collettivi di vari paesi impegnati nell'organizzazione della mobilitazione contro il G8.

L'idea è nata durante il “Camp Inski”, un campo internazionale di preparazione delle proteste anti G8, che ha avuto luogo in Agosto, nel nord della Germania.

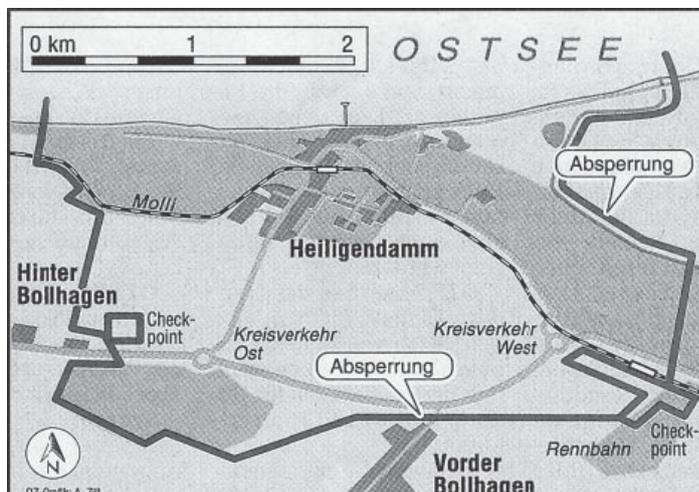
Il collettivo che lavora a questa newsletter è basato su cinque punti chiave (vedi riquadro a pag.7).

Noi consideriamo questa newsletter un progetto autonomo all'interno del network Dissent! e della rete della sinistra radicale che si mobilita contro il G8.

Cercheremo di portare informazioni da e per tutto lo spettro dei gruppi al lavoro per questo. Nei prossimi mesi daremo conto delle informazioni provenienti dai gruppi in Germania e altrove: calendari di dibattiti, incontri, azioni; infopoints e websites; notizie sulla situazione in Germania e sugli esiti delle azioni che vi avranno luogo.

Come sempre questa newsletter è un progetto collettivo. Ciò significa: qualcuno deve occuparsi di scriverla, sperando che abbiate tempo per dare suggerimenti e per distribuirla. Non possiamo garantire altrimenti che possa essere letta ovunque. Fermare il G8 è anche compito tuo!

## Zona Rossa



Mappa della zona rossa.

La settimana scorsa la polizia ha pubblicato questa mappa e ha comunicato ai 280 abitanti di Heiligendamm ( questo il nome del paesino dove si svolgerà il summit), che il loro villaggio sarà tagliato fuori dal resto del mondo tramite una recinzione alta 2.50m. e lunga 13 Km. Nella settimana del summit che si terrà nel giugno del 2007 gli abitanti del villaggio e i suoi visitatori estivi potranno accedervi in auto solo attraverso il “ check-point” di Hinter-Bollhagen, altri “check-points” saranno accessibili solo a piedi. Sono attesi 15000 poliziotti (questa cifra si riferisce solo a coloro che presidieranno la zona rossa perché per tutta l’area del summit se ne attendono molti di più). La recinzione costerà 10-15 milioni di Euro, attualmente il costo dell’intero summit si aggira intorno ai 40 milioni di Euro. Ma tutto ciò solo se li lasceremo fare...

## Oltre ogni ostacolo

### Resistenza anarchica contro il G8 a San Pietroburgo 2006

Dopo 10 mesi di mobilitazione e preparazione, il “Network Against G8”, il coordinamento di attivisti anarchici e libertari, provenienti per la maggior parte dai paesi dell’ex Unione Sovietica, ma anche dal resto del mondo, hanno dato luogo ad azioni contro il G8 nel pieno centro di San Pietroburgo.

Tutto ciò nonostante la massiccia repressione, il senso di impotenza e la debolezza del supporto a livello internazionale.

Innanzitutto, nei giorni precedenti il summit, si è tenuto a Mosca il Forum Libertario, poi vi sono state molte azioni nelle strade di S.Pietroburgo (blocchi in alcuni hotel, picchetti, blocchi stradali, performance di strada).

Il numero degli attivisti che hanno partecipato a queste azioni è stato di circa 200-250; 100 di loro sono stati arrestati.

Una ventina di attivisti internazionali sono stati espulsi dalla Russia , mentre decine di loro per la maggior parte di nazionalità russa sono stati arrestati prima del summit o gli è stato impedito di raggiungere S.Pietroburgo.

Contrariamente alle aspettative, nessuno degli attivisti è stato trattenuto in prigione, ma si attende da un momento all’altro una nuova ondata repressiva ai danni del movimento locale. Anche altri gruppi di sinistra così come alcune O.N.G. hanno tentato di dimostrare la propria contrarietà al G8 ma con modalità non confrontative o più semplicemente con modalità conformi al volere governativo (per es.: Social Forum). Nonostante ciò, anche loro si sono dovuti scontrare con la repressione.

L’attuale approccio anarchico è il risultato di dibattiti e autocritica all’interno della rete anarchica russa e non solo.

Comunque, il fatto che la resistenza degli anarchici sia stata la più visibile ed efficace, può difficilmente essere negato, riuscendo le sue azioni a trovare spazio in diversi media non-anarchici.

Per un’analisi più approfondita di queste proteste:

- “Abolishing the borders from below” # 26 (settembre 2006): in lingua inglese.
- “Megafon” (settembre 2006): in lingua russa.
- “Analyse und Kritik” # 508 (settembre 2006): in lingua tedesca.

#### ++++BREVI++++

---

+++13.07. Stralsund vicino Heiligendamm: centinaia di persone manifestano contro la visita di George W. Bush e contro il G8 +++14.07. Global Action Day di solidarietà con le proteste anti-G8 in S. Pietroburgo [<http://int.ru.indymedia.org>] +++15.07. International Day of Action per una giustizia climatica, contro il cambio climatico e il G8 [<http://rtc.revolt.org/node/316>]

## Camp Inski 2006

Camp Inski è stata una buona esperienza per molti attivisti. Un osservatorio sull'area di protesta contro il G8 del prossimo anno, il contatto con altri attivisti e l'organizzazione di azioni ha dato nuova motivazione e impulso nel preparare le proteste contro il G8 in Germania. Reti internazionali, come quella dei team medico e legale si sono incontrati, nuovi gruppi costituiti, per es: quello che pubblica questa newsletter, e l'attivazione di una nuova website. Inoltre i 10 giorni del Camp Inski hanno dato agli attivisti la possibilità di comunicare con la gente del luogo per organizzare assieme una azione sulla spiaggia di Heiligendamm, attività anti-fasciste, di far conoscere le nostre posizioni ad un pubblico più vasto in molti modi.

Si sono tenuti più di 100 tra workshops e seminari, spesso con discussioni assai accese, attivisti provenienti da paesi e tradizioni di lotta differenti, hanno cercato di trovare un terreno comune analizzando i recenti sviluppi, come la guerra in Libano. Sfortunatamente non c'era una grossa presenza di "non-tedeschi" come ci aspettavamo e ci sarebbe piaciuto, ma coloro che c'erano, venivano da circa 15 diversi paesi.

Nonostante l'esiguo numero, le presenze internazionali hanno messo a dura prova le strutture troppo rigide che caratterizzano l'area anarchica tedesca ( a volte troppo "tedesca" ...).

Abbiamo capito che abbiamo veramente bisogno di migliorare la nostra capacità organizzativa e comunicativa per superare confini e barriere linguistiche in vista del prossimo anno.

[<http://camp06.org>]

---

## Gruppi di lavoro

### *Antimilitarista*

Il gruppo di lavoro antimilitarista, si occupa delle azioni contro la base Nato di Rostock-Laage e il previsto terreno di sperimentazione di ordigni esplosivi detto "Bombodrom", a Wittstock nei pressi di Berlino. Sinora la collaborazione tra gli abitanti dei paesi coinvolti dalla presenza del "Bombodrom" e gli attivisti anti-G8 è andata crescendo con la pianificazione di azioni per la prossima estate. Per ora sono previste alcune azioni "di riscaldamento" nei pressi del "Bombodrom", seguite da una marcia alla base Nato di Rostock-Laage durante il primo giorno di proteste. Questo è anche il posto dove atterreranno i delegati del G8.....

### *Infotour*

Il Dissent! Infotour é partito nel novembre 2005 ha tenuto numerosi incontri nella regione del Meclemburgo (nord -Germania) dove si terrà appunto il G8. Il nostro gruppo ha formato un buon numero di attivisti e con la fine dell'estate 2006 aveva effettuato 100 presentazioni in più di 10 paesi. Attivisti di molti paesi europei hanno organizzato dei propri infotours così da ricevere e propagare meglio, informazioni nelle varie lingue nazionali e regionali sullo stato delle diverse organizzazioni locali. Abbiamo tenuto differenti presentazioni inclusa quella base sulla storia del G8 e l'inizio delle proteste contro di esso, abbiamo un quiz anti G8, possiamo presentare serate di film anti G8, workshops di educazione popolare e molto altro. Potete organizzare il vostro Infotours (D.I.Y. Do Infotour Yourself) consultando il sito: [www.gipfelsoli.org/Media+Tools.html](http://www.gipfelsoli.org/Media+Tools.html) o scrivendo a: [infotour@gipfelsoli.org](mailto:infotour@gipfelsoli.org).

### *Visti e finanze*

Si stanno organizzando Visti e fondi per spese di viaggio. Non c'è molto altro da dire ora, solo che siamo abbastanza ottimisti visto quello che abbiamo messo insieme finora.

### *Blocchi di massa*

Il gruppo di lavoro sui blocchi di massa. L'obiettivo di differenti gruppi e networks tedeschi come: Antifaschistische Linke Berlin (Sinistra antifascista berlinese), Avanti- projekt undogmatische Linke (progetto per una sinistra antidogmatica), Grüne Jugend (Bundesvorstand) (il coordinamento nazionale dei giovani Verdi) e X-tausendmal quer ( gruppo antinuclearista) assieme a singoli attivisti di Attac, Solid (Gioventù socialista) e il Werkstatt für Gewaltfreie Aktion ( gruppo di azione non-violenta), è di organizzare dei blocchi in cui migliaia di persone di differenti gruppi politici e culturali e con esperienze di azione differenti lavorino assieme; in ogni azione importante è non solo il rispetto e la tolleranza delle differenze, ma anche che tipo di modalità di agire comune concretamente si crea. Anche se i blocchi hanno un contenuto simbolico, simboli di resistenza e disobbedienza civile, i gruppi che li animano sono attori di atti non simbolici. L'obiettivo è un vero e proprio blocco del summit del G8 2007 tagliandone fuori le infrastrutture.

L'idea è di occupare i punti strategici percorsi dall'enorme numero di fornitori dei differenti servizi, traduttori, membri ordinari delle delegazioni e via di seguito, bloccarli e non lasciarli volontariamente.

La parola d'ordine è che “ non siamo sempre e comunque in cerca di un confronto con la polizia. Il nostro obiettivo è piuttosto di relizzare blocchi durevoli e massivi, di creare situazioni visibili ed effettive composte dal più alto numero di persone possibile”.

I gruppi che organizzano i blocchi sono contattabili via mail: [blockade@g8-2007.de](mailto:blockade@g8-2007.de)

Ci sono altri gruppi che stanno pianificando blocchi decentralizzati, che invitano anche ad altre forme di resistenza, essi rispettano i blocchi di massa ma sono gruppi che non vogliono essere previsti o conosciuti dalla polizia.

## Preparazione del G8 alla conferenza del PGA (People Global Action)

I due workshops organizzati durante la conferenza biennale del PGA network non sono stati solo l'occasione di contatti personali ( per es. collettivi che vogliono funzionare da infopoints nei rispettivi paesi). E' stato anche un luogo di discussione e scambio globale sulle strategie antagoniste, in special modo la conferenza generale tenutasi nel bellissimo squat di Digione “Les Tanneries”. Attivisti di tutta Europa a riflettere sugli obiettivi dei summit e mobilitazioni antagoniste, lezioni costruttive apprese da esperienze passate e nuove forme di azione. In questo modo , la conferenza del PGA è stata un passo ulteriore verso la mobilitazione contro il summit del G8 un vero e proprio processo globale. (Per ulteriori informazioni sulla conferenza vedi [www.pgaconference.org](http://www.pgaconference.org))

## Colofon

Collector's collective contact: [fabarticles@lists.riseup.net](mailto:fabarticles@lists.riseup.net)

News from the field and beyond è una parte autonoma del processo di mobilitazione contro il G8. Il nostro scopo non è rappresentare ma riflettere gli sviluppi della campagna di mobilitazione in atto.

---

+++20.07. Berlino: La lega sportiva anti G8 ha dato fuoco a sei veicoli Fiat e attaccato una stazione di polizia con bombe colorate e pietre in memoria di Carlo Giuliani assassinato 5 anni fa durante le proteste contro il G8 a Genova [interim 640] +++04.08.-13.08. Camp Inski [vedi articolo sopra] +++28.08. Un villaggio vicino a Shwerin: The people of Seattle hanno svegliato il primo ministro del Meclemburgo Harald Ringstoff con lanci di bombe colorate e

pietre. La critica nei suoi confronti è di aver accettato di ospitare il G8 e di aver aumentato per questo le deportazioni così come di tollerare le pessime condizioni di vita dei richiedenti asilo politico [interim 641]+++

**A global call** scritto durante il Camp Inski. Agosto 2006  
...e ora qualcosa di completamente diverso.

Molti appelli come questo sono stati fatti in precedenza per dare modo alla gente di dare voce alle proprie proteste contro un ingiusto e iniquo sistema mondiale. Molti hanno chiamato alla mobilitazione sperando che si sarebbero creati network spontanei. Sebbene non sicuri di avere la ricetta giusta cercheremo di non ripetere gli stessi errori. Noi, il gruppo internazionale di resistenza contro il prossimo G8, siamo solo un coordinamento di persone che si incontrano in un campo con l'intento di cambiare il mondo.

Chiamiamo a raccolta gente di tutto il mondo perché si estendano le basi di una forte ed effettiva resistenza qui e ora contro il summit dei G8 in Heiligendamm 2007 e in futuro contro l'intero sanguinario circo capitalista.

Guardando oltre la mobilitazione anti G8, vogliamo fare di ciò il prossimo blocco nella costruzione di una forte e continua resistenza globale, resa più forte dalle nostre differenze interne. Chiamiamo la creazione di network duraturi che condividano ed espandano discussioni ed idee attraverso le frontiere di modo che esse siano per noi in futuro qualcosa di irrilevante.

Per fare in modo che la resistenza contro il G8 sia la più efficace possibile vogliamo facilitare la partecipazione di gente da tutto il mondo – nella preparazione, condividendo le loro esperienze e nelle azioni stesse- sia fuori che dentro la Germania.

In pratica ciò significa: la pubblicazione di una news letter, primo per dare notizie e informazioni su quanto di rilevante accade durante la preparazione e la discussione in Germania e all'estero di azioni di protesta. Inoltre sarà attivo un sito in lingua inglese e una mailing list quale forum di comunicazione tra gruppi e attivisti con l'intento di creare dapprima un forte network internazionale. Per raggiungere questo scopo vi chiediamo di contribuire con informazioni, esperienze, problemi, forme di azione, opinioni, e idee di resistenza pratica. Vi chiediamo inoltre di aiutarci con le traduzioni e la distribuzione di informazioni- la creazione di team di traduttori per rendere le informazioni accessibili a tutti e volontari che aiutino nella stampa e diffusione di questa newsletter a livello locale.

Invitiamo poi coloro che sono interessati, a far parte del working group. Soprattutto vi invitiamo a partecipare al meeting internazionale che dovrebbe svolgersi la prima o seconda settimana di febbraio. La località del meeting non è ancora stata scelta ma molto probabilmente non si terrà in Germania. Il meeting vuole essere un luogo per organizzarci e lavorare insieme in maniera egualitaria. Per rendere possibile la partecipazione sia al meeting preparatorio sia alle proteste in Germania forniremo informazioni pratiche e aggiornate su come accedere ai visti e alle possibilità di viaggio, quando possibile finanziando anche le richieste di visti di ingresso.

Questo e altri progetti del working group richiedono fondi, così vi chiediamo di aiutare anche in questo senso.

Cercheremo di dar conto di tutto il proceso preparatorio nella maniera piú ampia e aperta possibile, coordinado e dando informazioni chiare e rilevanti cosí come creando modalitá accessibili di comunicazione.

Vogliamo cambiare –non solo per i nostri figli ma per noi stessi. Vi chiediamo di unirvi a noi perché questa mobilitazione sia un'altra pietra, un altro chiodo sulla bara del capitalismo internazionale.

---

## Dissent! In Olanda

Anche in Olanda è nato il Dissent! Network. Ci sarà un tour autorganizzato in 15 città quest'autunno. Durante un meeting in settembre molti piani sono stati fatti su come organizzare la mobilitazione il prossimo anno. Durante il festival 2Dh5 ([www.2dh5.nl](http://www.2dh5.nl)) che si terrà in dicembre, molti workshops saranno dedicati alla preparazione degli aspetti pratici delle azioni anti G8. Per maggiori informazioni vedi: <http://squat.net/dissent-nl> o scrivi a [infodissentnl@multipleks.org](mailto:infodissentnl@multipleks.org).

## Coreografie di resistenza

Da discutere e decidere alla conferenza di Rostock

Sabato	2.06.2007: Manifestazione di apertura a Rostock
Domenica	3.06.2007: Happening culturale & azione antimilitarista al “bombodrom” di Wittstock
Lunedí	4.06.2007: Action Day: Conferenza su migrazione & manifestazione
Martedì	5.06.2007: Action Day: Guerra & militarizzazione Blocco dell'aeroporto di Rostock-Laage
Mercoledì	6.06.2007: Inizio del summit dei G8. Blocchi ovunque. Summit alternativo.
Giovedì	7.06.2007: Ancora blocchi ovunque. Summit alternativo. Probabilmente una grossa manifestazione (alla zona rossa?) Concerto di Herbert Grönemeyer (alla zona rossa?)
Venerdì	8.06.2007: Fine del summit G8

---

+++10.09. Eberswalde: gruppi autonomi tentano di appiccare il fuoco contro una compagnia che lavora con grano ogm nel contesto delle proteste anti G8 [interim641] +++17.09. Schwerin e Greifswald: almeno un centinaio di persone protestano contro i neo fascisti dell'NPD, che sono riusciti a entrare nel parlamento del Meclemburgo con il 7,3% nelle elezioni regionali.+++

## Agenda

-07. Ottobre - 3° Day of Migration-Related Actions in tutta Europa e oltre.

Nel maggio 2006 l'assemblea plenaria del Social Forum Europeo svoltosi in Atene decideva di chiamare all'azione contro il regime delle frontiere in Europa fatto di illegalizzazione e deportazioni e di supportare le molteplici lotte dei migranti fuori e dentro l'Europa. Potete trovare l'appello e i gruppi di supporto di molti paesi sul sito: <http://hier.geblieben.net/>

- 14.15. Ottobre -G8 Flight & migration

Meeting in Gottinga per pianificare massicce azioni durante il summit G8 ad Heiligendamm: <http://nolager.de/blog/node/457>

- 27.29. Ottobre - Meeting di Dissent! Germany

All'università di Rostock. Il programma annunciato è di mettere assieme i progetti politici e le idee di azione di tutti i tipi, pensati per la mobilitazione anti G8. Perciò, l'intera conferenza sarà tenuta sia in tedesco che in inglese. Preparazione dei diversi tipi di attività (per es. campagne, incontri internazionali, migrazione, disobbedienza civile, campi e eventi politici previsti prima del summit G8) saranno presentate, discusse e sviluppate in gruppi di lavoro. Le discussioni dovrebbero portare ad un accordo imprescindibile in vista di un processo preparatorio internazionale di azioni anti G8. ([www.heiligendamm2007.de](http://www.heiligendamm2007.de)). Si spera che possa essere portata una prospettiva militante - la conferenza avrà luogo proprio durante il Castor-Transport cosicché molti attivisti saranno presenti nell'ambito delle proteste anti-nucleari in Wendland.

-1.-3. Dicembre - Meeting dell'International Medics Group.

-1. o 2. fine settimana di Febbraio 2007 - International Meeting fuori dalla Germania per prepararci contro il G8.

-Ultimo fine settimana di Aprile o primo fine settimana di Maggio 2007 - Meeting dell'International medics Group.

## 5 punti chiave

Un chiaro rifiuto di capitalismo, imperialismo e di qualsiasi forma di feudalismo; di ogni accordo, governo o istituzione che promuova una globalizzazione distruttiva.

Rifiutiamo ogni forma di dominio e discriminazione inclusi ma non solo, patriarcato, razzismo e fondalismi religiosi di ogni tipo. Noi crediamo nella piena dignità per ogni essere umano.

Un atteggiamento di scontro, non riconoscendo ad alcuna forma di lobby la capacità di influire sulle assurde e non-democratiche forme di organizzazione del potere in cui l'unico vero fautore politico è il capitale transnazionale.

Un appello all'azione diretta e alla disobbedienza civile, ad appoggiare le lotte dei movimenti sociali, scegliendo forme di resistenza che massimizzino il rispetto per la vita e i diritti dei popoli così come la costruzione di alternative locali al capitalismo globale.

Una filosofia organizzativa basata sulla decentralizzazione e l'autonomia. Questa newsletter è uno strumento per coordinare non per organizzare.

## INFOPOINTS and WEBSITES

general info-mail: [g8-int-contact@riseup.net](mailto:g8-int-contact@riseup.net)  
mailinglist: [g8-int@lists.riseup.net](mailto:g8-int@lists.riseup.net)  
international dissent website: [www.dissentnetwork.org](http://www.dissentnetwork.org)  
dissent wiki: [www.dissentnetwork.org/wiki](http://www.dissentnetwork.org/wiki)  
website ,Interventionist Left': <http://g8-2007.de>  
website NGO platform: [www.g8-germany.info](http://www.g8-germany.info)  
website revolutionary alliance:  
<http://free.pages.at/nog8/home.php>  
website Romania: <http://nog8romania.wordpress.com>  
website Greece: <http://www.2007-g8.tk/>  
website Mexico: <http://contrag8.revolt.org>

Mappa dei target:

<http://www.deu.anarchopedia.org/index.php/G8-Aktionskarte>

## Guardare oltre

Il prossimo "fields and beyond" tratterà delle prime idee sul concetto di blocchi decentralizzati e azioni, così come delle prime decisioni su dove accamparci. Vi racconteremo dei piani del working group sul tema migrazione e di quello sul tema agricoltura. Il coordinamento del team legale e del servizio medico autonomo, così come la presentazione del gruppo Donne-Lesbiche. Ultimo ma non meno importante, speriamo di avere sempre più contatti e articoli su azioni e discussioni fuori dalla Germania.